

Published by: Community Organizations Div.

268 Ikeshita Kanikou-cho Nisshin 〒470-0192 TEL: 0561-73-3194 E-mail: kyoudou@city.nisshin.lg.jp

Compiled and Edited by: Nisshin International Association.

277-1 Nakajima Kanikou-cho Nisshin 〒470-0122 TEL & FAX: 0561-73 -1131

People with special needs, who plan on attending or participating in events hosted by Nisshin City and who require special assistance, should contact the department in charge in advance, so that proper arrangements can be made.

★ **Daily Life Information (くらしの情報)** ★
Emergency Health Clinic for Weekends and Holidays in May, 2021
 (5月の休日急病診療所)

If you have a fever, please call the number below before visiting the emergency health clinic.

Departments	Location	Open hours
Internal Medicine, Pediatrics	West entrance of Central Welfare Center ☎0561-73-7555	2, 9, 16, 23,30 (Sundays) 3 (Mon, Holiday) 4 (Tue, Holiday) 5 (Wed, Holiday) 9:00 a.m. ~ 4:30 p.m. (1:00 hour lunch break)

Fiscal 2021 Light Motor Vehicle Tax Notice (category-based tax reduction)
to Be Sent out in Early May

(5月上旬に令和3年度軽自動車税(種別割)の納税通知書を送付します)

Taxation Div. ☎0561-73-4094

Four-wheeled light vehicles, which have undergone the initial inspection in fiscal 2020 and proved to meet the predetermined environmental performance specifications, will be subject to reduced tax rates according to their fuel efficiencies and emission efficiencies only for the fiscal 2021 payment. For more information, please see the note “Annual Tax of Light Motor Vehicle Tax (category-based reduction)” enclosed with the tax notice, or inquire Taxation Div.

- Payment of the light vehicle tax can be made at convenience stores. Payment by a smartphone app is also available. (Data communication charges must be done by user-charge.)

Temporary closing of the library for maintenance

(蔵書の確認、施設設備の保守点検などのため図書館を全館休館します)

Nisshin Municipal Library ☎0561-73-4123

The library will be closed from May 27 to June 3 for the maintenance and inspection of its Collection and facilities. The delivery service for reserved books will not be provided during this period. Thank you for your cooperation and understanding for maintaining a pleasant library.

Period: May 27 (Thurs)~June 3 (Thurs) Facilities: The whole building

Notice of tax payments due in May (5月の納税案内)

Tax Collection Div. ☎ 0561-73-4109

Due Date	Tax to Pay
May 31 (Mon)	● Light motor vehicle tax (for all terms)

NOTE: Please make sure you have enough money in your bank account by the day before the due date when paying by automatic transfer. Payment by a smartphone app is also available. Refer to the Nisshin City website for details.

Health Services for Infants and Children (子どもの健康＜個別予防接種＞)
Health Promotion Div. (Health Center) ☎ 0561-72-0770 ☎ 0561-74-0244 ✉ kenko@city.nisshin.lg.jp

The vaccination schedule may be changed or vaccinations could be cancelled due to COVID-19 infection. Please check the Nisshin City website to see whether vaccinations will be provided that day..

*Place: Health Center.

*Please bring your maternity passbook with you. If you don't receive an individual notice two weeks prior to the applicable dates, please contact the Center. The name of the passbook issued from April 2021 has been changed to "Parent-Child passbooks"

Individual vaccination	Hib, Pneumococcal, Hepatitis B, Rotavirus, BCG, Four kinds of vaccines(Diphtheria, Pertussis, Tetanus and the Inactivated Polio), the Inactivated Polio, DPT (Diphtheria, Pertussis, and Tetanus), DT(Diphtheria and Tetanus), MR(Measles and Rubella), Chickenpox, Japanese Encephalitis and HPV (cervical cancer vaccine) are given at the designated medical institutions in the City. For more information, please contact the Health Center.
-------------------------------	---

Health Service for Adults (みんなの健康)
Cancer Screening brings peace of Mind ~受けて安心 がん検診~

Health Promotion Div. (Health Center) ☎ 0561-72-0770 ☎ 0561-74-0244 ✉ kenko@city.nisshin.lg.jp

If special consideration is necessary, due to a person having a disability, please request such 7 days prior to the applicable dates.

* Endoscopic examination for stomach cancer, breast cancer, and cervical cancer screening tests are available every two years, and other tests are available once a year per person.

Type of Medical Screening		Date & Time	Type of test	Eligibility	Expense (expense for those who receive reminders)
Examination at Health Center	Stomach cancer	May 20 (Thurs), June 15 (Tue) 9:00 a.m. - 11:00 a.m.	Barium X-ray radiography	People aged 30 or older	¥1,330 (¥660)
	Colorectal cancer	May 20 (Thurs), June 15 (Tue) 9:00 a.m. - 11:00 a.m. 1:00 p.m. - 2:30 p.m.	Fecal occult blood test (use previously-sent sampling kit)	People aged 30 or older	¥610 (¥300)
	Breast cancer	May 20 (Thurs), June 15 (Tue) 9:00 a.m. - 11:00 a.m. 1:00 p.m. - 2:30 p.m.	Mammography and clinical breast examination	Women aged 40 or older*	¥1,850 (¥920)
	Cervical cancer	May 20 (Thurs), June 15 (Tue) 1:00 p.m. - 2:15 p.m.	Cervical cytology	Women aged 20 or older*	¥1,020 (¥510)
	Osteoporosis	May 20 (Thurs), June 15 (Tue) 9:00 a.m. - 11:00 a.m. 1:00 p.m. - 2:30 p.m.	Calcaneal bone echography	Women aged 40 or older	¥820
Pneumococcal vaccination for the elderly		Routine vaccination: Pneumococcal vaccination tickets will be mailed out to persons eligible for the vaccination at the end of May, 2021. The deadline for getting inoculations in this fiscal year is March 31, 2022. The vaccination is available at designated medical institutions in the City. 3000-yen subsidy: People aged 65 or older. For detailed information, contact the Health Center.			

Place: Health Center 〒470-0131, Kaneba 101-1, Iwasaki-cho, Nisshin City; ☎ 0561-74-0244

Applications are processed on a **first come, first served basis**: Applicants who cannot get their desired screening(s) will be notified. Detailed information on screenings will be sent out 2 weeks prior to the screening date.

NOTE: Applications are accepted throughout the year. People receiving municipal medical screening reminders or who were born in or before 1950 are entitled to a partial discount of expenses. For further information, please refer to the Health Center Guidebook. Capacity is set for each type of screening and applications are processed in the order of arrival.

Stomach cancer screening: The screening is not available for women who are or may become pregnant.

Breast cancer screening: Mammography is not available for women who are or may become pregnant, or who are breastfeeding or have weaned their baby within past six months.

*Cervical/ breast cancer screenings are held for only women who were born in even-numbered years of Taisho/Showa imperial era. Cervical cancer screening is available for women who were born in odd-numbered years of Heisei era.

NOTE: People in a municipal tax-exempt household or a household receiving welfare benefits are exempted from the fees of the examinations at the Health Center, osteoporosis screening and fluorine coating on teeth. A certificate and other documents are needed. For more information, please contact the Health Center. For information about the annual schedule and content of each seminar, please check the "Health Center Guidebook" or the web page of Nisshin City.

Early Education Consultation

(早期教育相談)

School Education Div. ☎0561-73-4145

The Aichi Prefectural Board of Education will provide free consultation for infants and for preschool children who may have disabilities and their parents.

TIME: July 27(Tue) and 28(Wed) 10:00 a.m. ~ 16:00 p.m.

PLACE: *Sasaeai* Center, Kasugai City (3 Harumi-cho, Kasugai City)

APPLICATION: Apply to School Education Div. by June 4(Fri).

(We accept application by phone. Reservation required)

OTHERS: The School Education Div. provides consultation for preschool children to enter the following School year upon request.

Please use the Nisshin Municipal Library that adapts to the new normal

(新しい生活様式に対応した図書館をご利用ください)

Nisshin Municipal Library ☎ 0561-73-4123 ☎ 0561-73-6224 E-mail: toshokan@city.nisshin.lg.jp

Audiobooks and book sterilizers have been introduced to the Library recently.

Please use them as prevention measures against Covid-19 infections.

We recommend visiting the library in the evening on weekdays

As the Central Welfare Center will be used as a COVID-19 vaccination venue from May 2021, parking lot at the library will be crowded. Please visit the library on your way home from work or school in the evening on weekdays when it will be less crowded.

A Cooperation and Collaboration Project with Universities in Nisshin City: "Human Resources Development Program for Disaster Prevention," with Nagoya University of Arts and Sciences

(日進市大学連携協働事業 名古屋学芸大学「防災人材育成プログラム」)

Service Learning Center, Nagoya University of Arts and Sciences, Community Organizations Div.

☎ 0561-75-2188

A Workshop on Disaster Prevention Co-sponsored by Nagoya University of Arts and Sciences and Aichi Prefecture Branch Office, Japanese Red Cross Society.

Date and Time: May 29 (Sat.), 9:40 a.m. ~ 12 :50 p.m.

Place: Nagoya University of Arts and Sciences

Content: Re-experiencing disaster through reading and group work.

Applicants: Persons living, and/or studying in Nisshin City and are older than 18 years old.

Instructors: Staff of Japanese Red Cross Society

Quota: 20 (First-come-first served basis)

Application will close when the prescribed number of applicants is reached.

Fee: No charge

Belongings: mask, writing utensils

Application: Please call the Service Learning Center of the university by May 20 (Thurs), and provide your full name (with furigana), address, telephone number, and whether you will use the shuttle bus service between *Kamiyashiro* and University, or between *Akaike* and University)

Cash Rewards for Voluntary Road Maintenance Activities in Nisshin City

(日進市道路等愛護団体活動報奨金交付について)

Civil Engineering Div. ☎ 0561-73-2926 📠 0561-73-1821 E-mail: doboku@city.nisshin.lg.jp

Nisshin City offers cash reward to volunteer groups that remove weeds alongside roads and rivers in the aim of promoting the citizens' voluntary activities to keep public facilities pleasant and clean. We look forward to your participation in such activities.

< Targeted public facilities >

- Roads, rivers or drainage systems managed by Nisshin City
- Rivers or their sites, managed by Aichi Prefecture Government and used as venues of event hosted or co-hosted by Nisshin City.

< The group should satisfy all of the following for citizens' requirements: >

- They should consist of more than 5 people, including one adult.
- They should be registered as a group prescribed in the Nisshin Citizen City Ordinance for Citizens' Participation and Local Activities (Article 23).

< Support >

Within the budget, a cash reward of 100 yen per each 5 m², with a standard minimum of 500 m² per each activity Are offered. The upper limit per year is 100,000 yen.

*Please access the Nisshin City website or contact the Civil Engineering Div. for details.

Application: Civil Engineering Div., ☎0561-73-2926